

# SONY®

# Cyber-shot

Цифровой фотоаппарат

Цифровий фотоапарат

**Инструкция по эксплуатации**

**Посібник з експлуатації**

**DSC-S730**



MEMORY STICK™

RU

UA



Для получения подробных сведений об усовершенствованных операциях см. **“Руководство по Cyber-shot”** (PDF) и **“Расширенное ознакомление с Cyber-shot”** на диске CD-ROM (прилагается) с помощью компьютера.

Для отримання детальної інформації про більш складні операції ознайомтеся з документами **«Посібник з Cyber-shot»** (PDF) та **«Расширенное ознакомление с Cyber-shot»** на компакт-диску (додається) за допомогою комп'ютера.

Инструкция по эксплуатации

Перед началом эксплуатации аппарата внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и храните ее под рукой на случай необходимости.

Інструкція з експлуатації

Перед тим, як користуватися пристроєм, уважно прочитайте цю інструкцію і зберігайте її для отримання довідкової інформації у майбутньому.

© 2007 Sony Corporation

3-281-198-61(1)

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвержайте аппарат воздействию дождя или влаги.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не подвержайте аккумуляторные батареи воздействию интенсивного солнечного света, огня или какого-либо источника излучения.

## Для покупателей в Европе

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

### Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

### Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).

## Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение “P/D:”, которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D:XX XXXX  
1 2

1. Месяц изготовления
  2. Год изготовления
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

## Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

## **Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**



Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации.

Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах.

Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

## **Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС**

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

---

## Примечания по использованию фотоаппарата

### Резервное копирование данных во внутренней памяти и на карте памяти “Memory Stick Duo”

Не выключайте фотоаппарат, не извлекайте батарейки и карту памяти “Memory Stick Duo”, пока горит индикатор обращения. В противном случае данные во внутренней памяти или на карте памяти “Memory Stick Duo” могут быть повреждены. Чтобы защитить данные, всегда создавайте резервные копии.

### Примечания о записи/воспроизведении

- Перед началом записи выполните пробную запись, чтобы убедиться в правильной работе фотоаппарата.
- Фотоаппарат не является пыленепроницаемым, брызгозащитным или водонепроницаемым. Перед работой с фотоаппаратом прочтите раздел “Меры предосторожности” (стр. 30).
- Не подвергайте фотоаппарат воздействию воды. Вода, попадающая внутрь фотоаппарата, может привести к неисправностям. В некоторых случаях эти неисправности не удастся устранить.
- Не направляйте фотоаппарат на солнце или другой яркий свет. Это может привести к неисправности фотоаппарата.
- Не используйте фотоаппарат вблизи генераторов сильных радиоволн или источников излучения. В противном случае фотоаппарат может не выполнить запись или воспроизведение изображений надлежащим образом.
- Использование фотоаппарата в местах с повышенным содержанием песка или пыли может привести к неисправности.
- При конденсации влаги удалите ее перед использованием фотоаппарата (стр. 30).

- Не трясите фотоаппарат и не стучите по нему. Это может привести к неисправности и невозможности записывать изображения. Более того, носитель информации может стать непригодным к использованию, и изображения могут быть повреждены.
- Перед использованием очистите поверхность вспышки. Выделение тепла от вспышки может привести к тому, что грязь на поверхности вспышки вызовет обесцвечивание поверхности вспышки или же прилипнет к поверхности вспышки, в результате чего освещенность станет недостаточной.

### Примечания по экрану ЖКД и объективу

- В экране ЖКД применена высокоточная технология, благодаря которой работоспособны более 99,99% пикселей дисплея. Однако на экране ЖКД могут появляться мелкие черные и/или яркие точки (белого, красного, синего или зеленого цвета). Появление этих точек не является заводским браком и не влияет на записываемое изображение.
- При низком уровне заряда батарейки объектив может перестать двигаться. Вставьте новые батарейки или никель-металлогидридные аккумуляторы и снова включите фотоаппарат.

### О совместимости данных изображений

- Фотоаппарат удовлетворяет стандарту DCF (Design rule for Camera File system), принятому JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Компания Sony не гарантирует воспроизведение на этом фотоаппарате изображений, записанных или измененных с помощью другого оборудования, а также воспроизведение изображений, записанных с помощью этого фотоаппарата на другом оборудовании.

## **| Предупреждение об авторских правах**

На телевизионные программы, фильмы, видеоленты и другие материалы может распространяться авторское право. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить положениям закона об авторском праве.

## **| Компенсация за поврежденное содержимое или неудавшуюся запись не предусмотрена**

Компания Sony не возмещает ущерб, причиненный в результате неудавшейся записи или повреждения записанных материалов вследствие неисправности фотоаппарата или носителя информации и т.д.

# Содержание

Примечания по использованию фотоаппарата .....	4
<b>Начало работы .....</b>	<b>7</b>
Входящие в комплект принадлежности .....	7
1 Установка батареек/карты памяти “Memory Stick Duo” (не прилагается) .....	8
2 Включение фотоаппарата/установка часов .....	11
<b>Простая фотосъемка .....</b>	<b>12</b>
Диск переключения режимов/Увеличение/Вспышка/Макросъемка/ Таймер самозапуска/Дисплей/Размер изображения .....	13
<b>Просмотр/удаление изображений .....</b>	<b>15</b>
<b>Индикаторы на экране .....</b>	<b>17</b>
<b>Изменение настроек – Меню/Настройка .....</b>	<b>19</b>
Элементы меню .....	20
Элементы настройки .....	21
<b>Использование компьютера .....</b>	<b>22</b>
Поддерживаемые операционные системы для подключения USB и программных приложений (прилагается) .....	22
Просмотр “Руководство по Cyber-shot” .....	23
<b>Продолжительность работы батарейного блока и емкость памяти .....</b>	<b>24</b>
Продолжительность работы батарейного блока и количество изображений, которые могут быть записаны/просмотрены .....	24
Количество неподвижных изображений и время записи видеосъемки .....	25
<b>Устранение неисправностей .....</b>	<b>27</b>
Батарейки и питание .....	27
Съемка неподвижных изображений/видеосъемка .....	28
Просмотр изображений .....	29
<b>Меры предосторожности .....</b>	<b>30</b>
<b>Технические характеристики .....</b>	<b>32</b>

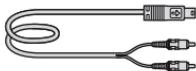
# Начало работы

## Входящие в комплект принадлежности

- Щелочные батарейки LR6 (размер AA) (2)
- Специальный кабель USB (1)



- Специальный кабель A/V (1)

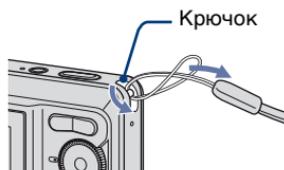


- Наручный ремень (1)



- Диск CD-ROM (1)
  - Программное обеспечение Cyber-shot
  - “Руководство по Cyber-shot”
  - “Расширенное ознакомление с Cyber-shot”
- Инструкция по эксплуатации (данное руководство) (1)

Прикрепите ремень, чтобы предотвратить повреждение фотоаппарата в случае падения.



RU

# 1 Установка батареек/карты памяти “Memory Stick Duo” (не прилагается)



- 1 Откройте крышку батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo”.
- 2 Вставьте карту памяти “Memory Stick Duo” (не прилагается) полностью до щелчка.
- 3 Убедитесь в соответствии +/- и вставьте.
- 4 Закройте крышку батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo”.

## Если карта памяти “Memory Stick Duo” не установлена

Фотоаппарат записывает/воспроизводит изображения с помощью внутренней памяти (прибл. 22 Мб).

## Батарейки, которые можно и которые нельзя использовать с фотоаппаратом

Тип батарейки	прилагается	поддерживаемые	перезаряжаемые
Щелочные батарейки LR6 (размер AA)	○	○	—
Никель-металлогидридные батарейки HR 15/51:HR6 (размер AA)	—	○	○
Никель-оксидные батарейки повышенной емкости ZR6 (размер AA)	—	○	—
Марганцевые батарейки *	—	—	—
Литиевые батарейки *	—	—	—
Никель-кадмиевые батарейки *	—	—	—

\* В случае падения напряжения или возникновения других проблем, связанных батарейками, исправная работа не гарантируется.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправильном обращении батарейки могут протечь или взорваться. Не перезаряжайте, не разбирайте и не бросайте в огонь.

Проверьте срок годности (месяц-год), указанный на батарейках.

## Проверка оставшегося времени работы батарейного блока

Нажмите кнопку POWER, чтобы включить фотоаппарат, и посмотрите, какое время указано на экране ЖКД.

Индикатор оставшегося заряда батарейного блока				
Указатели оставшегося заряда батарейного блока	Имеется достаточный запас энергии	Батарейный блок разряжен наполовину	Низкий уровень заряда, запись/воспроизведение скоро прекратится	Замените батарейки новыми или полностью заряженными никель-металлогидридными аккумуляторами. (Предупреждающий индикатор мигает.)

- Показания индикатора оставшегося заряда батарейки могут быть неточными в зависимости от условий использования и обстоятельств.
- При использовании щелочных батареек/никель-оксидных батареек повышенной емкости оставшийся заряд батареек может отображаться неточно.
- При использовании адаптера переменного тока (не прилагается) индикатор оставшегося заряда батарей не отображается.

## Извлечение батареек/карты памяти “Memory Stick Duo”

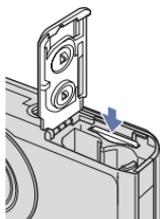
Откройте крышку батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo”.

### “Memory Stick Duo”

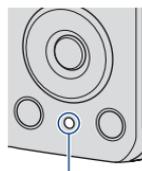
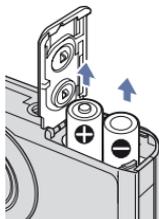
Убедитесь, что **индикатор обращения к карте памяти** не горит, затем один раз нажмите на карту памяти “Memory Stick Duo”.

### Батарейки

Будьте осторожны, чтобы не уронить батарейки.



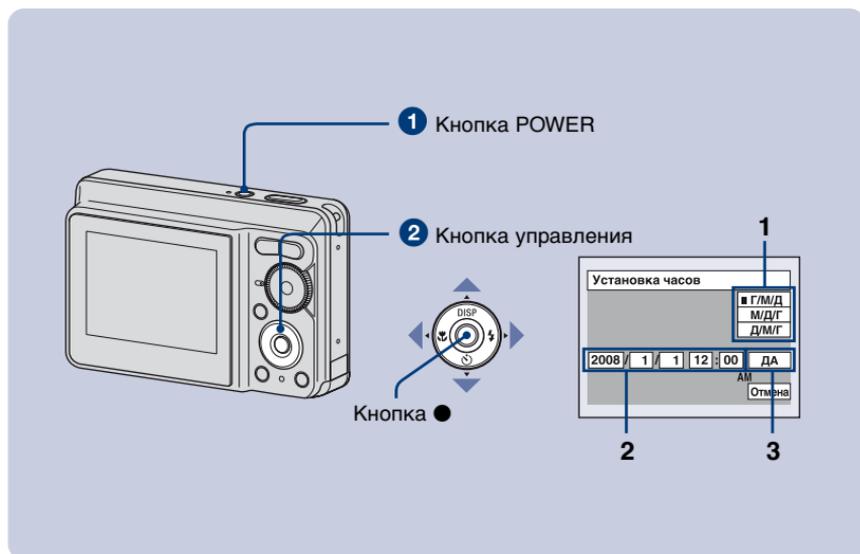
**Индикатор  
обращения**



**Индикатор  
обращения**

- Не открывайте крышку батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo” и не извлекайте батарейки и карту памяти “Memory Stick Duo”, пока горит индикатор обращения. Это может привести к повреждению данных на карте памяти “Memory Stick Duo” или во внутренней памяти.

## 2 Включение фотоаппарата/установка часов



**1** Нажмите кнопку POWER.

**2** Выполните установку часов с помощью кнопки управления.

- 1 Выберите формат отображения даты с помощью кнопок ▲/▼, затем нажмите кнопку ●.
- 2 Выберите каждый элемент с помощью кнопок ◀/▶ и установите числовые значения с помощью кнопок ▲/▼, затем нажмите кнопку ●.
- 3 Выберите [ДА] с помощью кнопки ▶, затем нажмите кнопку ●.

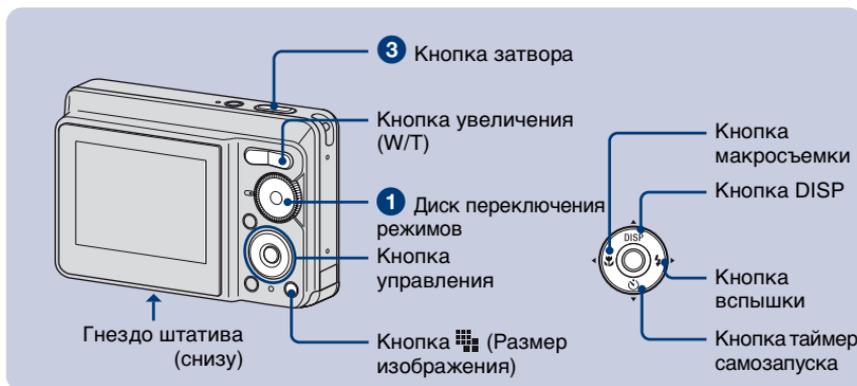
### Изменение даты и времени

Выберите [Устан часов] на экране (Установка ) (стр. 19).

### При включении питания

- Экран “Устан часов” будет отображаться при каждом включении фотоаппарата, пока не будет выполнена установка часов.
- Если фотоаппарат работает от батарейного блока и не используется приблизительно три минуты, он автоматически выключится, чтобы предотвратить разрядку батареек (функция автоматического выключения питания).

# Простая фотосъемка



## 1 Выберите режим с помощью диска переключения режимов.

**Неподвижное изображение (режим автоматической регулировки):** Выбрать

**Видеосъемка:** Выбрать

## 2 Держите фотоаппарат неподвижно, прижав руки к бокам.



Расположите объект съемки в центре фокусной рамки.

## 3 Выполните съемку с помощью кнопки затвора.

**Неподвижное изображение:**

1 Нажмите кнопку затвора наполовину и удерживайте ее для выполнения фокусировки на объекте.

Начнет мигать индикатор (зеленый) ● (блокировка АЭ/АФ), раздастся звуковой сигнал, затем индикатор перестанет мигать и будет просто гореть.

2 Нажмите кнопку спуска затвора до конца.

Раздастся звук затвора.

**Видеосъемка:**

Нажмите кнопку спуска затвора до конца.

Для остановки записи снова нажмите кнопку спуска затвора до конца.

Индикатор блокировки АЭ/АФ



## Диск переключения режимов/Увеличение/Вспышка/Макросъемка/Таймер самозапуска/Дисплей/Размер изображения

### Использование диска переключения режимов

Установите диск переключения режимов на нужную функцию.

#### Автоматич. регулиров.

Простая съемка с автоматически настраиваемыми параметрами.

#### P Авто по программе

Съемка с автоматической регулировкой экспозиции (как скорости затвора, так и величины диафрагмы). Можно также выбрать различные настройки при помощи меню.

#### Видеосъемка

Видеосъемка.

#### Высокая чувствит.

Съемка без вспышки даже при плохом освещении.

#### Моментальный снимок

Съемка открытых участков тела человека в более теплых тонах.

#### Ландшафт

Съемка с фокусировкой на удаленном объекте.

#### Портрет в сумерках

Четкая съемка людей в темном месте без потери ночной атмосферы.

#### Сумерки

Съемка ночных сцен без потери ночной атмосферы.

#### Пляж

Съемка на берегу моря или озера с улучшенной передачей голубизны воды.

#### Снег

Съемка заснеженных пейзажей с улучшенной чистотой белого.

### W/T Использование увеличения

Нажмите T, чтобы увеличить изображение, или W, чтобы отменить увеличение.

### Вспышка (выбор режима вспышки для неподвижных изображений)

Нажимайте кнопку  на кнопке управления, пока не будет выбран нужный режим.

(Индикация отсутствует): Вспышка авто

Срабатывает при недостаточном освещении (установка по умолчанию).

: Вспышка всегда включена

sl: Медл.синхр (принудительная вспышка включена)

Скорость спуска затвора уменьшается в темном месте для обеспечения четкости фона, неосвещаемого вспышкой.

: Вспышка всегда выключена

### Макро (съемка крупным планом)

Нажимайте кнопку  на кнопке управления, пока не будет выбран нужный режим.

(Индикация отсутствует): Макро выкл

: Макро вкл (Сторона W: прибл. 5 см. или более, сторона T: прибл. 35см или более с передней стороны объектива)

## Использование таймера самозапуска

Нажимайте кнопку  на кнопке управления, пока не будет выбран нужный режим.

(Индикация отсутствует): Таймер автоспуска не используется

 10: Установка 10-секундного таймера самозапуска

 2: Установка 2-секундного таймера самозапуска

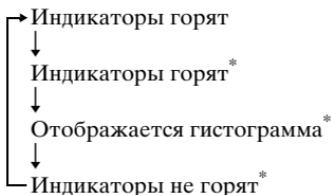
При нажатии кнопки спуска затвора; индикатор таймера самозапуска начнет мигать, и звуковые сигналы будут раздаваться до срабатывания затвора.



## DISP Изменение экрана дисплея

Нажмите  (DISP) на кнопке управления.

При нажатии кнопки  (DISP) дисплей изменяется следующим образом:



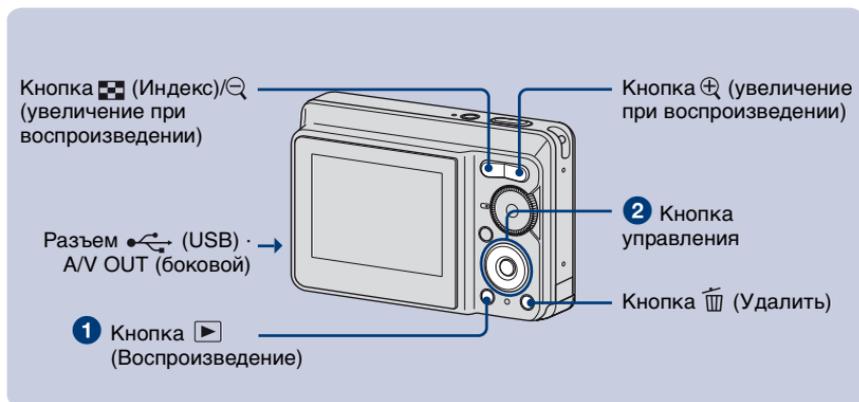
\* Яркость подсветки экрана ЖКД увеличивается

## Изменение размера изображения

Нажмите кнопку  (Размер изображения), затем с помощью кнопок / выберите размер. Чтобы выйти из меню размера изображения, нажмите кнопку  еще раз.

Размер изображения	Рекомендации
 7М: 7М	Печать до форм. А3/11×17"
 3:2: 3:2	Соответствует формату 3:2
 5М: 5М	Печать до форм. А4/8×10"
 3М: 3М	Печать до форм. 13×18см/5×7"
 VGA: VGA	Для электронной почты
 16:9: 16:9	Отображение на ТВЧ 16:9

# Просмотр/удаление изображений



## 1 Нажмите кнопку (Воспроизведение).

Если нажать кнопку , когда фотоаппарат выключен, фотоаппарат автоматически включится в режиме воспроизведения. Чтобы переключиться в режим съемки, нажмите кнопку еще раз.

## 2 Выберите изображение с помощью / на кнопке управления.

### Видеосъемка:

Нажмите кнопку , чтобы воспроизвести видеозапись. (Нажмите кнопку еще раз, чтобы остановить воспроизведение.)

Нажмите для ускоренной перемотки вперед или для ускоренной перемотки назад. (Нажмите кнопку для возврата в обычный режим воспроизведения.)

- При воспроизведении видеозаписи звук не слышен. Чтобы прослушать звук, подключите фотоаппарат к внешним устройствам вывода, например, телевизору, динамику и т.п.

## Удаление изображений

1 Откройте изображение, которое необходимо удалить, и нажмите (Удалить).

2 Выберите [Удалить] с помощью кнопки , затем нажмите кнопку .

## / Просмотр увеличенного изображения (увеличение при воспроизведении)

Нажмите кнопку при отображении неподвижного изображения.

Для отмены увеличения нажмите кнопку .

Настройте расположение с помощью кнопок ///.

Чтобы отменить увеличение при воспроизведении, нажмите кнопку .

## Просмотр индексного экрана

Нажмите кнопку  (Индекс) и выберите изображение с помощью кнопок /▼/◀/▶. Для отображения следующего (предыдущего) индексного экрана нажмите кнопку .

Для возврата к экрану с одним изображением нажмите кнопку .

## Удаление изображений в индексном режиме

1 Когда отображается индексный экран, нажмите кнопку  (Удалить) и выберите [Выбор] с помощью  на кнопке управления, затем нажмите кнопку .

2 Выберите изображение, которое требуется удалить, с помощью кнопок /▼/◀/▶, затем нажмите кнопку  для отображения индикатора  (Удалить) на выбранном изображении.

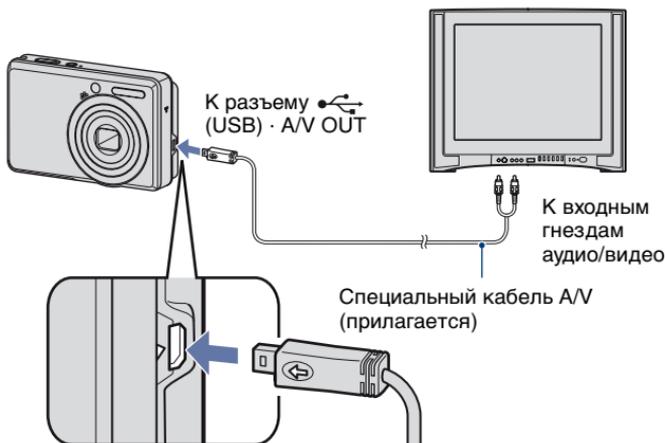
3 Нажмите кнопку  (Удалить).

4 Выберите [ДА] с помощью кнопки , затем нажмите кнопку .

## Просмотр изображений на экране телевизора

Подключите фотоаппарат к телевизору с помощью соответствующего кабеля A/V (прилагается).

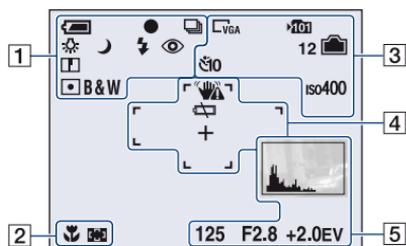
- Совместите стрелку на соответствующем разъеме кабеля A/V с треугольником рядом с разъемом A/V OUT и подсоедините кабель к фотоаппарату.



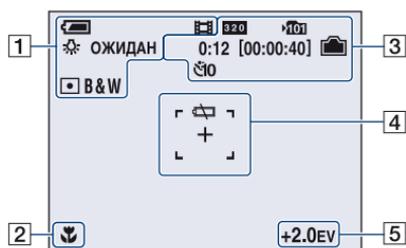
# Индикаторы на экране

При нажатии ▲ (DISP) на кнопке управления дисплей изменяется (стр. 14).

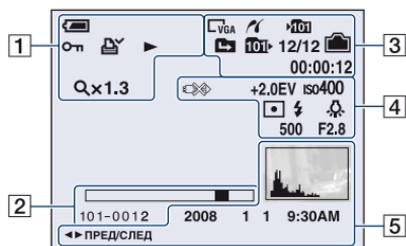
## При фотосъемке



## При видеосъемке



## При воспроизведении



1

	Оставшийся заряд батарейного блока
	Блокировка АЭ/АФ
	Режим записи
	Баланс белого
	Режим ожидания/ Запись видеосъемки
	Диск переключения режимов (Выбор съемочного плана)
	Диск переключения режимов (Авто по программе)
	Режим фотоаппарата
	Режим воспроизведения
	Режим вспышки
	Зарядка вспышки
	Масштаб увеличения
	Уменьшение эффекта "красных глаз"
	Резкость
	Режим измерения
	Цветовой режим
	Защита
	Метка заказа печати (DPOF)
	Масштаб увеличения
	Воспроизведение

RU

2

	Макро
	Индикатор рамки диапазона АФ в видоискателе
1.0 м	Предустановленное фокусное расстояние
101-0012	Номер папки-файла
	Полоса воспроизведения

3

	Соединение PictBridge
	Размер изображения
	Папка записи
	Изменение папки
	Папка воспроизведения
	Оставшаяся емкость внутренней памяти
	Оставшаяся емкость карты памяти “Memory Stick”
0:12 [00:00:40]	Время записи [максимальное возможное время записи]
12	Оставшееся количество доступных для записи изображений
	Таймер самозапуска
iso400	Число ISO
12/12	Номер изображения/Количество изображений, записанных в выбранной папке
00:00:12	Счетчик

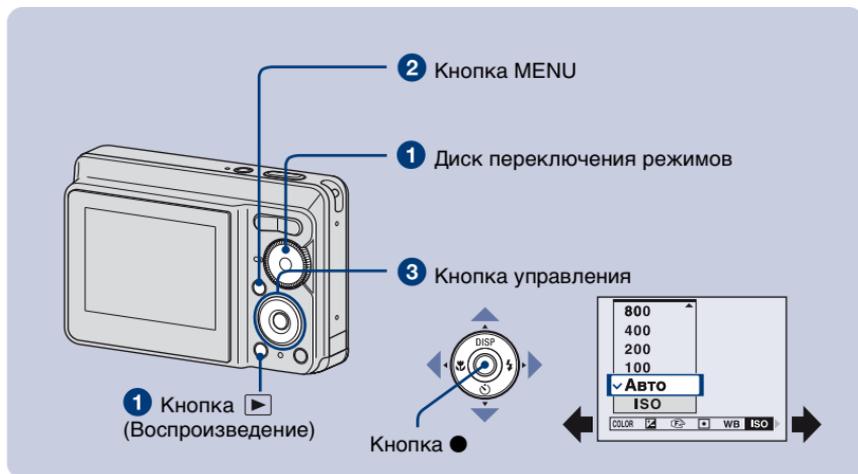
4

	Предупреждение о вибрации
	Предупреждение о низком заряде батареек
	Соединение PictBridge
+2.0EV	Величина экспозиции
iso400	Число ISO
	Режим измерения
	Вспышка
	Баланс белого
+	Перекрестие точечного замера
	Рамка диапазона АФ в видоискателе
500	Скорость затвора
F2.8	Величина диафрагмы

5

	Гистограмма
125	Скорость затвора
F2.8	Величина диафрагмы
+2.0EV	Величина экспозиции
2008 1 1 9:30 AM	Дата и время записи воспроизводимого изображения
◀▶ ПРЕД/ СЛЕД	Выбор изображений
	Меню

# Изменение настроек – Меню/Настройка



RU

**1 Запись:** Включите питание и установите диск переключения режимов в нужное положение.

**Воспроизведение:** Нажмите кнопку (Воспроизведение).

Доступные пункты отличаются в зависимости от положения диска переключения режимов и режима записи/воспроизведения.

**2** Нажмите кнопку MENU для отображения меню.

**3** Выберите нужный элемент меню с помощью ◀/▶ на кнопке управления.

- Если нужного элемента не видно, удерживайте нажатой кнопку ◀/▶, пока он не появится на экране.
- Выберите элемент в режиме воспроизведения и нажмите кнопку ●.

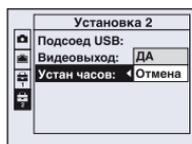
**4** Выберите параметр с помощью кнопки ▲/▼.

Выбранный параметр увеличивается на экране, и для него устанавливается значение.

**5** Нажмите кнопку MENU для выключения меню.

## Выбор элемента настройки

Нажмите и удерживайте кнопку MENU или выберите (Установка) в шаге 3, затем нажмите кнопку ▶. Выберите настраиваемый параметр с помощью кнопок ▲/▼/◀/▶, затем нажмите кнопку ●.



## Элементы меню

Доступные пункты меню отличаются в зависимости от настройки режима (съемка/просмотр) и положения диска переключения режимов в режиме съемки. На экране отображаются только доступные пункты.

### Кнопка съемки

COLOR (Цветовой режим)	Настройка яркости изображения или добавление особых эффектов.
 EV	Регулировка экспозиции.
 (Фокус)	Изменение способа фокусировки.
 (Режим измер)	Выбор режима измерения.
WB (Баланс белого)	Регулировка цветových тонов.
ISO	Выбор светочувствительности.
Mode (Режим ЗАПИСИ)	Выбор метода непрерывной съемки.
 ± (Уров. вспышки)	Регулировка количества света вспышки.
 (Резкость)	Регулировка резкости изображения.
 (Установка )	Изменение элементов настройки.

### Меню просмотра

 (Папка)	Выбор папки для просмотра изображений.
 (Защитить)	Предотвращение случайного стирания.
DPOF	Добавление метки заказа печати.
 (Печатать)	Печать изображений с помощью PictBridge-совместимого принтера.
 (Слайд)	Воспроизведение серии изображений.
 (Изм размер)	Изменение размера записанного изображения.
 (Поворот.)	Поворот неподвижного изображения.
 (Установка )	Изменение элементов настройки.
Подгонка	Запись увеличенного изображения (доступно только для функции увеличения при воспроизведении).

## Элементы настройки

### Фотоаппарат

Цифров увелич	Выбор режима цифрового увеличения.
Функц.справ	Отображение описания функций во время работы фотоаппарата.
Ум.эфф.кр.глаз	Уменьшение эффекта “красных глаз” при использовании вспышки.
Авто Просмотр	Отображение записанного изображения на экране в течение приблизительно двух секунд сразу после фотосъемки.

### Устр-во внутр.памяти

Формат	Форматирование внутренней памяти.
--------	-----------------------------------

### Средство Memory Stick

Формат	Форматирование карты памяти “Memory Stick Duo”.
Созд папку ЗАПИСИ	Создание папки на карте памяти “Memory Stick Duo” для записи изображений.
Изм папку ЗАПИСИ	Изменение папки, используемой в настоящий момент для записи изображений.
Копировать	Копирование всех изображений, находящихся во внутренней памяти, на карту памяти “Memory Stick Duo”.

### Установка 1

Зуммер сигн	Выбор звукового сигнала, сопровождающего работу фотоаппарата.
 Язык	Выбор языка, используемого для отображения элементов меню, предупреждений и сообщений.
Инициализац.	Инициализация и установка значений по умолчанию.

### Установка 2

Подсоед USB	Выбор режима USB, который будет использован при подключении фотоаппарата к компьютеру или к PictBridge-совместимому принтеру при помощи специального кабеля USB.
Видеовыход	Установка выходного видеосигнала в соответствии с системой цветного телевидения подключенного видеооборудования.
Устан часов	Установка даты и времени.

# Использование компьютера

Изображения, снятые с помощью фотоаппарата, можно просмотреть на компьютере. С помощью программного обеспечения на диске CD-ROM (прилагается) просмотр изображений и видеозаписей станет еще приятнее. Для получения подробных сведений см. “Руководство по Cyber-shot” на диске CD-ROM (прилагается).

## Поддерживаемые операционные системы для подключения USB и программных приложений (прилагается)

	Для пользователей Windows	Для пользователей Macintosh
Подключение USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (от v10.1 до v10.4)
Программное обеспечение “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	не совместимо

\*64-разрядные версии и версия Starter (Edition) не поддерживаются.

- На компьютере должна быть установлена одна из перечисленных выше операционных систем. Обновления операционных систем не поддерживаются.
- Если ОС не поддерживает USB, используйте имеющееся в продаже устройство для чтения/записи на карты памяти Memory Stick.
- Для получения дополнительной информации об операционной среде для приложения Cyber-shot “Picture Motion Browser” см. “Руководство по Cyber-shot”.



## Просмотр “Руководство по Cyber-shot”

В “Руководство по Cyber-shot” на диске CD-ROM (прилагается) содержится подробное описание использования фотоаппарата. Для его просмотра требуется приложение Adobe Reader.

### Для пользователей Windows

- 1 Включите компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в дисковод CD-ROM.  
Отобразится экран, показанный ниже.



При нажатии кнопки [Cyber-shot Handbook ] появится экран для копирования “Руководство по Cyber-shot”.

- 2 Для выполнения копирования следуйте инструкциям, появляющимся на экране.
  - При установке “Руководство по Cyber-shot” автоматически будет установлено “Расширенное ознакомление с Cyber-shot”.
- 3 После завершения установки дважды щелкните созданный на рабочем столе ярлык.

### Для пользователей Macintosh

- 1 Включите компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в дисковод CD-ROM.
- 2 Выберите папку [Handbook] и скопируйте файл “Handbook.pdf”, находящийся в папке [RU], на компьютер.
- 3 После завершения копирования дважды щелкните файл “Handbook.pdf”.

# Продолжительность работы батарейного блока и емкость памяти

## Продолжительность работы батарейного блока и количество изображений, которые могут быть записаны/просмотрены

Цифры, приведенные в таблицах, действительны при условии использования новых батареек и температуре окружающей среды 25 °С. Количество изображений, которые можно записать/просмотреть, приблизительно и может изменяться в зависимости от карты памяти “Memory Stick Duo”. Обратите внимание, что в зависимости от условий использования действительное количество может быть меньше значения, указанного в таблице.

### При фотосъемке

Батарейка	Продолжительность работы батарейки (мин.)	Кол. изображений
Щелочные	Прибл. 50	Прибл. 100

- Съемка в следующих ситуациях:
  - Съемка через каждые 30 секунд.
  - Увеличение поочередно переключается между предельными значениями W и T.
  - Вспышка срабатывает каждый второй раз.
  - Питание включается и выключается через каждые десять раз.
- Метод измерения основан на стандарте CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Срок службы батарейного блока и количество изображений не зависит от размера изображений.

### При просмотре фотоснимков

Батарейка	Продолжительность работы батарейки (мин.)	Кол. изображений
Щелочные	Прибл. 350	Прибл. 7000

- Просмотр одиночных изображений последовательно с интервалом примерно в три секунды

### Примечания относительно батареек

- Емкость батарейки уменьшается с каждым использованием, а также с течением времени.
- Срок службы батарейки и количество изображений, которые могут быть записаны/просмотрены, уменьшаются в следующих условиях:
  - Низкая температура окружающей среды.
  - Частое использование вспышки.
  - Фотоаппарат включался и выключался много раз.
  - Частое использование увеличения.
  - Установлено максимальное значение яркости подсветки экрана ЖКД.
  - Низкий уровень заряда батарейки.
- Характеристики щелочных батареек указываются исходя из промышленных норм, и могут отличаться для различных батареек и условий работы. Характеристики могут отличаться в зависимости от производителя/типа батареек, окружающих условий, настроек устройства и т.п.
- Предлагающиеся щелочные батарейки подходят только для пробного использования. Для нормального использования фотоаппарата может потребоваться приобрести дополнительные батарейки.

## Количество неподвижных изображений и время записи видеосъемки

Количество снимков и продолжительность видеозаписи зависит от условий съемки и используемых носителей.

- Даже если емкость используемого носителя информации совпадает с указанным в таблице, количество изображений и продолжительность видеозаписи может быть иной.
- Подробные сведения о размере изображения см. на стр. 14.

### Примерное количество неподвижных изображений

(Единицы: изображения)

Емкость Размер	Внутренняя память	Карта памяти "Memory Stick Duo", отформатированная с помощью данного фотоаппарата						
	Прибл. 22 Мб	128 Мб	256 Мб	512 Мб	1 Гб	2 Гб	4 Гб	8 Гб
7М	7	41	74	153	313	631	1249	2508
3:2	7	41	74	153	313	631	1249	2508
5М	10	51	92	191	390	787	1557	3127
3М	16	82	148	306	626	1262	2498	5017
VGA	139	780	1428	2941	6013	12121	23983	48166
16:9	25	133	238	490	1002	2020	3997	8027

- Количество изображений приведено для ситуации, когда для параметра [Mode] установлено значение [Нормальн].
- Если количество возможных фотоснимков превышает 9999, появляется индикатор ">9999".
- Изменить размер изображений можно позднее ([Изм размер], стр. 20).
- При воспроизведении на данном фотоаппарате изображений, записанных с помощью более ранних моделей Sony, размер изображения может отличаться от действительного.

## Примерная продолжительность видеосъемки

В таблице приведено приблизительное максимальное время записи для всех видеофайлов. Максимальная продолжительность одной видеозаписи составляет 10 минут.

(Единицы: часы : минуты : секунды)

Емкость Размер	Внутренняя память	Карта памяти "Memory Stick Duo", отформатированная с помощью данного фотоаппарата						
	Прибл. 22 Мб	128 Мб	256 Мб	512 Мб	1 Гб	2 Гб	4 Гб	8 Гб
320×240	0:01:00	0:05:50	0:10:40	0:22:00	0:45:00	1:30:50	2:59:50	6:01:10

- Формат кадра видеозаписи – 320×240.

# Устранение неисправностей

Если в фотоаппарате обнаружена неисправность, попробуйте выполнить следующие действия по ее устранению.

**1 Проверьте следующие пункты, а затем обратитесь к “Руководство по Cyber-shot” (PDF).**

**2 Извлеките батарейки и вставьте батарейки обратно примерно через одну минуту, а затем включите питание.**

**3 Выполните инициализацию настроек (стр. 21).**

**4 Обратитесь к дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.**

Помните, что отправка фотоаппарата в ремонт означает ваше автоматическое согласие на проверку содержимого внутренней памяти.

RU

## Батарейки и питание

**Неправильная индикация оставшегося заряда батарейки, или индикатор показывает достаточный заряд батарейки, но заряд вскоре заканчивается.**

- Это происходит, если фотоаппарат используется в очень жарком или холодном месте.
- При использовании щелочных батареек/никель-оксидных батареек повышенной емкости (не прилагаются) оставшийся заряд батареек может отображаться неточно.
- Батарейки разряжены. Вставьте новые батарейки или никель-металлогидридные аккумуляторы (не прилагаются) (стр. 8).
- При использовании никель-металлогидридных аккумуляторов полюса батареек или клеммы крышки батареек загрязнены, поэтому батарейки не заряжаются в достаточной степени. Очистите их ватным тампоном и т.п.
- При использовании никель-металлогидридных аккумуляторов отображаемое оставшееся время отличается от текущего времени вследствие эффекта памяти и т.п. Полностью разрядите, а затем зарядите батарейки, чтобы обеспечить правильную индикацию.
- Батарейки разряжены. Замените их новыми.

---

### **Батарейки разряжаются слишком быстро.**

- Фотоаппарат используется в чрезмерно холодном месте.
- Батарейки разряжены. Замените их новыми.
- Используя никель-металлогидридные аккумуляторы, заряжайте их полностью.

---

### **Питание фотоаппарата автоматически отключается при открытии крышки отсека батарей/карты памяти “Memory Stick Duo”.**

- Это не является неисправностью. Выключите фотоаппарат, прежде чем открывать крышку отсека батарей/карты памяти “Memory Stick Duo”.

---

### **Не удается включить фотоаппарат.**

- Установите батарейки правильно (стр. 8).
- Внимательно подключите адаптер переменного тока (не прилагается).
- Батарейки разряжены. Вставьте новые батарейки или никель-металлогидридные аккумуляторы (стр. 8).
- Батарейки разряжены. Замените их новыми.

---

### **Внезапное отключение питания.**

- Если фотоаппарат не используется в течение примерно трех минут при включенном питании, он отключится автоматически для предотвращения расхода заряда батареек. Снова включите фотоаппарат (стр. 11).
- Батарейки разряжены. Вставьте новые батарейки или никель-металлогидридные аккумуляторы (стр. 8).

## **Съемка неподвижных изображений/видеосъемка**

### **Не удается выполнить запись изображений.**

- Проверьте свободную емкость внутренней памяти или карты памяти “Memory Stick Duo” (стр. 25, 26). Если память заполнена, выполните одно из следующих действий:
  - Удалите ненужные изображения (стр. 15).
  - Замените карту памяти “Memory Stick Duo”.
- Не удастся записать изображения во время зарядки вспышки.
- При выполнении фотосъемки установите диск переключения режимов в любое положение, кроме
- При видеосъемке установите диск переключения режимов в положение

---

### **Не удается вставить даты на снимки.**

- Фотоаппарат не имеет функции наложения дат на снимки. Можно напечатать или сохранить изображения со вставленной датой, воспользовавшись приложением “Picture Motion Browser”.

---

### **При съемке очень яркого объекта появляются вертикальные полосы.**

- Появляется эффект размытости, а на изображении видны белые, черные, красные, фиолетовые вертикальные полосы или полосы другого цвета. Это не является неисправностью.

## **Просмотр изображений**

### **Не удается воспроизвести изображения.**

- Нажмите кнопку  (Воспроизведение) (стр. 15).
- Имя папки/файла было изменено на компьютере.
- Компания Sony не гарантирует воспроизведение файлов изображений на фотоаппарате, если файлы были обработаны с помощью компьютера или были записаны другим фотоаппаратом.
- Фотоаппарат работает в режиме USB. Отключите соединение USB.

# Меры предосторожности

## Не используйте и не храните фотоаппарат в следующих местах

- В очень жарких, холодных или влажных местах

Например, в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца, корпус фотоаппарата может деформироваться, что может привести к неисправности.

- Под прямыми лучами солнца или вблизи нагревательных приборов  
Корпус фотоаппарата может обесцветиться или деформироваться, что может привести к неисправности.
- В местах, подверженным маятниковым колебаниям
- Вблизи сильного магнитного поля
- В пыльных местах или в местах с большим содержанием песка  
Будьте осторожны, не допускайте попадания песка или пыли в фотоаппарат. Это может привести к неисправности фотоаппарата, и в некоторых случаях эту неисправность невозможно устранить.

## Переноска

Не садитесь, если фотоаппарат находится в заднем кармане ваших брюк или юбки, так как это может привести к возникновению неисправности или повреждению фотоаппарата.

## Очистка

### Очистка экрана ЖКД

Протрите поверхность экрана, используя комплект для очистки ЖКД (не прилагается), для удаления отпечатков пальцев, пыли и т.п.

### Очистка объектива

Протрите объектив лоскутом мягкой ткани для удаления отпечатков пальцев, пыли и т.п.

## Очистка поверхности фотоаппарата

Очищайте поверхность фотоаппарата мягкой тканью, слегка смоченной водой, а затем протрите поверхность сухой тканью. Предотвращение повреждения поверхности корпуса:

- Не используйте для очистки фотоаппарата химические вещества, например растворитель, бензин, спирт, одноразовые ткани, средство от насекомых, солнцезащитный крем или инсектицид и т.п.
- Не прикасайтесь к фотоаппарату, если на руках находятся перечисленные выше вещества.
- Не оставляйте фотоаппарат в контакте с резиной или винилом в течение длительного времени.

## Рабочая температура

Фотоаппарат можно использовать при температуре от 0°C до 40°C. Съемка в чрезмерно холодных или жарких местах, где температура выходит за этот диапазон, не рекомендуется.

## Конденсация влаги

При непосредственном перемещении фотоаппарата из холодного помещения в теплое внутри или снаружи фотоаппарата может конденсироваться влага. Эта конденсация влаги может привести к неисправности фотоаппарата.

### Если произошла конденсация влаги

Выключите фотоаппарат и подождите около часа, пока влага не испарится. Обратите внимание, что при попытке съемки, когда внутри объектива остается влага, изображения будут нечеткими.

## **Внутренний резервный аккумуляторный батарейный блок**

В этом фотоаппарате имеется встроенная перезаряжаемая батарея, предназначенная для поддержания даты, времени и других настроек вне зависимости от того, включено или выключено питание.

Эта перезаряжаемая батарея постоянно заряжается в течение всего времени использования фотоаппарата. Однако если пользоваться фотоаппаратом лишь в течение коротких периодов времени, она постепенно разряжается, а если совсем не использовать фотоаппарат примерно в течение месяца, она разрядится полностью. В этом случае перед эксплуатацией фотоаппарата не забудьте зарядить данную перезаряжаемую батарею.

Тем не менее, если перезаряжаемая батарея не заряжена, можно пользоваться фотоаппаратом, но дата и время отображаться не будут.

### **Способ зарядки встроенного резервного аккумуляторного батарейного блока**

Установите в фотоаппарат батарейки с достаточным зарядом и оставьте фотоаппарат на 24 часа или более с выключенным питанием.

# Технические характеристики

## Фотоаппарат

### [Система]

Формирователь изображения: Цветной ПЗС 7,20 мм (тип 1/2,5), фильтр основных цветов

Общее количество пикселей фотоаппарата:

Прибл. 7 410 000 пикселей

Число эффективных пикселей фотоаппарата:

Прибл. 7 201 000 пикселей

Объектив: с 3-кратным увеличением,  $f = 5,8 - 174$  мм (35 – 105 мм в пересчете на 35 мм фотоаппарат) F2,8(W) – 4,8(T)

Управление экспонированием:

Автоматическая экспозиция, выбор съемочного плана (7 режимов)

Баланс белого: Автоматический, дневной свет, облачный, флуоресцентный, лампы накаливания, вспышка

Формат файлов (совместимый с DCF):

Фотоснимки: Exif Ver. 2.21 JPEG-

совместимые, DPOF-совместимые

Видео: AVI (Motion JPEG)

Носитель информации: Внутренняя память (прибл. 22 Мб), карта памяти "Memory Stick Duo"

Вспышка: Диапазон вспышки

(Чувствительность по ISO

(рекомендуемый индекс экспозиции) в автоматическом режиме): прибл. от 0,5

до 3,5 м (W)/прибл. от 0,5 до 2,0 м (T)

### [Входные и выходные разъемы]

Разъем  (USB) • A/V OUT:

Соединение видео, аудио (монофонический), USB

Соединение USB:

Hi-Speed USB (USB 2.0-совместимый)

### [Экран ЖКД]

Панель ЖКД: TFT 6,0 см (тип 2,4)

Общее количество точек: 112 320 (480×234) точек

### [Питание, общая информация]

Питание: Щелочные батареи LR6 (размер AA) (2), 3 В

Никель-металлогидридные аккумуляторы HR 15/51:HR6 (размера AA) (2) (не прилагаются), 2,4 В

Никель-оксидные батареи повышенной емкости ZR6 (размер AA) (2) (не прилагаются), 3 В

Сетевой адаптер переменного тока AC-LSSK (не прилагается), 4,2 В

Потребляемая мощность (во время съемки): 1,2 Вт

Рабочая температура: от 0 до 40°C

Температура хранения: от -20 до +60°C

Размеры: 91,4 × 61,0 × 29,1 мм

(Ш/В/Г, исключая выступающие части)

Масса: Прибл. 189 г (включая две батарейки, ремешок и т.п.)

Микрофон: Монофонический

Зуммер

Exif Print: Совместим

PRINT Image Matching III: Совместим

PictBridge: Совместим

Конструкция и технические

характеристики могут быть изменены без уведомления.

## Товарные знаки

- **Cyber-shot** "Cyber-shot" являются товарными знаками корпорации Sony Corporation.
- "Memory Stick" , "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "Memory Stick PRO-HG Duo", MEMORY STICK PRO-HG DUO, "Memory Stick Micro", "MagicGate" и MAGIC GATE являются товарными знаками корпорации Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, DirectX и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac и eMac являются охраняемыми товарными знаками корпорации Apple Inc.
- Intel, MMX и Pentium являются охраняемыми товарными знаками Intel Corporation.
- Google является зарегистрированным товарным знаком корпорации Google Inc.
- Adobe и Reader являются зарегистрированными товарными знаками Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.
- Кроме того, названия систем и изделий, используемые в данном руководстве, являются охраняемыми товарными знаками соответствующих разработчиков или производителей. Однако знаки <sup>TM</sup> или ® в данном руководстве используются не во всех случаях.



Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,  
Токио, 108-0075 Япония  
Страна-производитель: Китай  
Країна-виробник: Китай

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

Додаткову інформацію про цей виріб та відповіді на найбільш поширені запитання ви знайдете на нашому веб-сайті з підтримки клієнтів.

<http://www.sony.net/>



Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

Надруковано на папері з можливістю переробки 70% чи більше, з використанням чорнила без легких органічних сполук, а виготовленого на основі рослинної олії.

Printed in China



3281198610